



Anales del Instituto de Arte Americano
e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

■ LA BIBLIOGRAFÍA COMO UNA BIOGRAFÍA POSIBLE. LAS PUBLICACIONES SOBRE CLORINDO TESTA

Carlos Gustavo Giménez y Antonella Pataro



CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO:

Giménez, C. G. y Pataro, A. (2020). La bibliografía como una biografía posible. Las publicaciones sobre Clorindo Testa. *Anales del IAA*, 50(2), pp. 243-254. Recuperado de: <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ojs/index.php/anales/article/view/368/620>

Anales es una revista periódica arbitrada que surgió en el año 1948 dentro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA). Publica trabajos originales vinculados a la historia de disciplinas como el urbanismo, la arquitectura y el diseño gráfico e industrial y, preferentemente, referidos a América Latina.

Contacto: iaa@fadu.uba.ar

* Esta revista usa Open Journal Systems 2.4.0.0, un *software* libre para la gestión y la publicación de revistas desarrollado, soportado, y libremente distribuido por el Public Knowledge Project bajo Licencia Pública General GNU.

Anales is a peer refereed periodical which first appeared in 1948 in the IAA. The journal publishes original papers about the history of disciplines such as urban planning, architecture and graphic and industrial design, preferably related to Latin America.

Contact: iaa@fadu.uba.ar

* This journal uses Open Journal Systems 2.4.0.0, which is free software for management and magazine publishing developed, supported, and freely distributed by the Public Knowledge Project under the GNU General Public License.

LA BIBLIOGRAFÍA COMO UNA BIOGRAFÍA POSIBLE. LAS PUBLICACIONES SOBRE CLORINDO TESTA

THE BIBLIOGRAPHY AS A POSSIBLE BIOGRAPHY.
PUBLICATIONS ABOUT CLORINDO TESTA

Carlos Gustavo Giménez *
Antonella Pataro *

■ ■ ■ Este trabajo traza una posible biografía profesional del arquitecto Clorindo Testa a partir de la construcción y el análisis de una bibliografía que reúne las publicaciones sobre su obra. Si bien la definición habitual del término bibliografía indica la delimitación de un universo selectivo de textos relacionados con el estudio de un tema determinado, aquí el objeto de estudio es ese mismo inventario particular, con el propósito de crear una herramienta facilitadora, al servicio de aquellos que inicien nuevos trabajos de investigación sobre la trayectoria de Testa. En una segunda instancia, se aspira a que esta labor pueda servir para realizar un mapeo útil en el descubrimiento de aspectos relacionados con la construcción de los relatos historiográficos en los que se inscribe el arquitecto en cuestión.

PALABRAS CLAVE: Clorindo Testa, bibliografía, escritos sobre arquitectura, Revista *Summa*.
REFERENCIAS ESPACIALES Y TEMPORALES: Argentina, siglo XX.

■ ■ ■ This work traces a possible professional biography of architect Clorindo Testa based on the construction and analysis of a bibliography that brings together the publications made on his work. Although the usual definition of the term bibliography indicates that it is about a selective universe of texts related to the study of a given topic, here the object of study is that particular inventory with the purpose of creating a facilitating tool for those who start new researching projects on Testa's trajectory. In a second instance, the aim of this work is to carry out a useful mapping, during the discovery of the aspects related to the construction of the historiographic stories, in which the architect in question is inscribed.

KEY WORDS: Clorindo Testa, bibliography, writings about architecture, *Summa* magazine.
SPACE AND TIME REFERENCES: Argentina, XXth Century.

* Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo". Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo. Universidad de Buenos Aires (IAA- FADU- UBA).

El presente trabajo es parte del Proyecto de Investigación Avanzado (PIA) HyC 30 "Clorindo Testa. Una bibliografía comentada" (SICyT-FADU-UBA), dirigido por Carlos Gustavo Giménez y co-digirido por María Antonella Pataro. El proyecto se encuentra radicado en el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA-FADU-UBA).

En ocasión de la Muestra “Apolo y Dionisos en la arquitectura argentina. Mario Roberto Álvarez y Clorindo Testa juntos en el Marq”, desarrollada entre septiembre y diciembre de 2017 en la ciudad de Buenos Aires, se publicó un catálogo con trabajos que tomaron como objeto distintos aspectos de las trayectorias profesionales de esos dos arquitectos. Entre otros materiales concebidos para ese evento, los autores del presente trabajo realizaron un inventario de las publicaciones realizadas hasta ese momento sobre la producción profesional de ambos. Esos inventarios bibliográficos se limitaron exclusivamente a las producciones arquitectónicas, que abarcaban una extensión cercana al centenar de textos, en cada uno de los casos, entre libros, artículos, capítulos de libros, tesis, reseñas y publicaciones *on line*. Solamente quedaron excluidos en esa recopilación los trabajos que hubiese merecido Clorindo Testa en su condición de artista plástico, así como aquellas publicaciones en las que se incluían las obras o las trayectorias de ambos profesionales pero dentro del contexto local arquitectónico de la segunda mitad del siglo XX. En esa primera instancia de construcción de las bibliografías no se realizó una apreciación crítica del material obtenido. Solamente se ordenaron las publicaciones de manera alfabética según el apellido del autor o editor, por considerar que esta manera de presentar el material respondía a un criterio preciso, que no distorsionaba el carácter de relevamiento puro que establecía la propuesta.

La bibliografía y los ordenamientos posibles

Esos listados conformaron el artículo incluido en el mencionado catálogo y supusieron que el sólo registro de las publicaciones implicara un avance sobre el estado de los estudios realizados hasta el momento, además de hacer evidentes posibles direcciones, intencionalidades y núcleos de interés en la construcción de la historiografía arquitectónica local.

Tanto la obra de Mario Roberto Álvarez como la de Clorindo Testa han recibido asiduamente la atención de los medios editoriales profesionales (Figura 1). No deja de sorprender que hasta 2017, con los dos arquitectos ya fallecidos, no se hubiese encarado la tarea de inventariar esos textos, como un primer paso para comprender y revisar ese conjunto desde una posición crítica.

Por cuestiones de desarrollo metodológico, esta segunda etapa del trabajo se limita a la consideración exclusiva de la “bibliografía Testa”, y no a la “bibliografía Álvarez”. Esto no se debe a un interés valorativo mayor por los textos de un arquitecto en lugar del otro, sino porque, a los propósitos de este trabajo, la consideración de uno sólo de los dos inventarios permite ejercer una mayor concentración operativa.

Desde el comienzo fue aceptada la idea de que era posible establecer diferentes ordenamientos del mismo *corpus*, con una premisa distinta cada vez, o combinar dos o más de ellas para que los resultados proporcionaran la posibilidad de organizar un relato crítico sobre las publicaciones inventariadas. Por eso, el punto de partida de la segunda etapa fue el de desarticular el mero ordenamiento alfabético según el apellido de los autores del trabajo, y sumarle una segunda condición en la que se agregase la cronología, de acuerdo a las fechas de aparición de cada uno de los ítems.

El material incluido en la bibliografía es heterogéneo (desde el punto de vista de los autores, de las extensiones, de los propósitos) y numeroso, por lo que resulta posible agruparlo sucesivamente según premisas diferentes (Figura 2, 3 y 4).

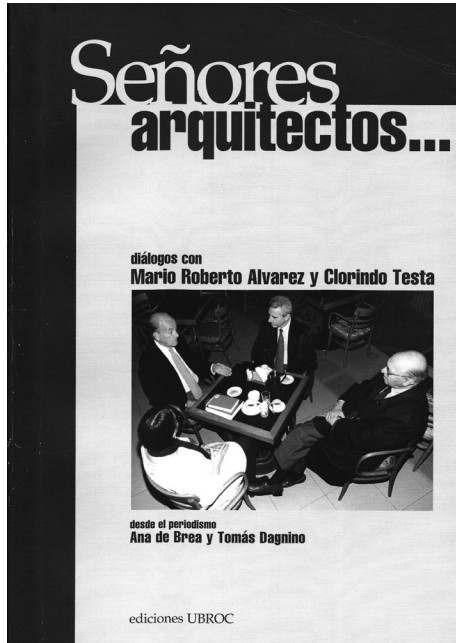


Figura 1: Álvarez, M. R., Testa, C., de Brea, A. y Dagnino, T., 1999, *Señores Arquitectos... diálogos con Mario Roberto Álvarez y Clorindo Testa*. Texas, Estados Unidos: Ubroc.

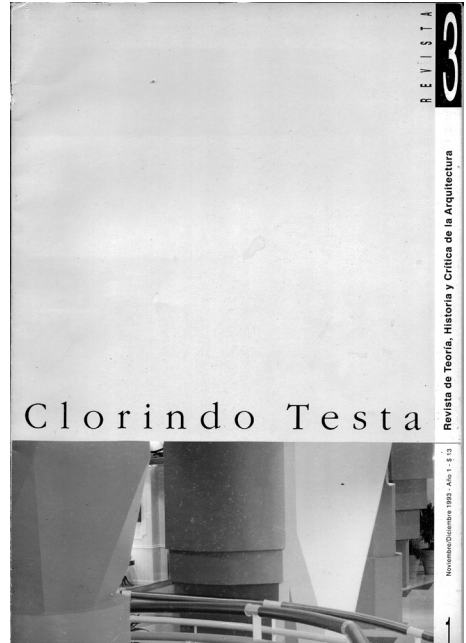


Figura 2: Número dedicado a la obra de Clorindo Testa. Fuente: *Revista 3. Revista de Historia, Teoría y Crítica de la Arquitectura*, 1993.

Anales del IAA #50 (2) - julio / diciembre de 2020 - (243-254) - ISSN 2362-2024

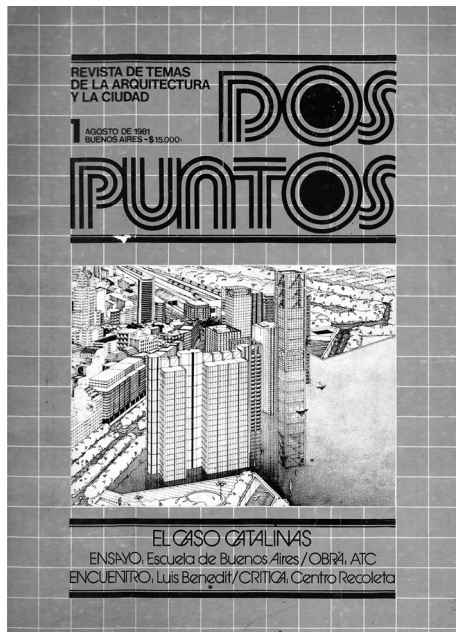


Figura 3: Sección "Crítica de Obras" con artículo sobre el Centro Cultural de Buenos Aires. Fuente: *Dos Puntos. Revista de Temas de Arquitectura y Ciudad*, 1981, 1.

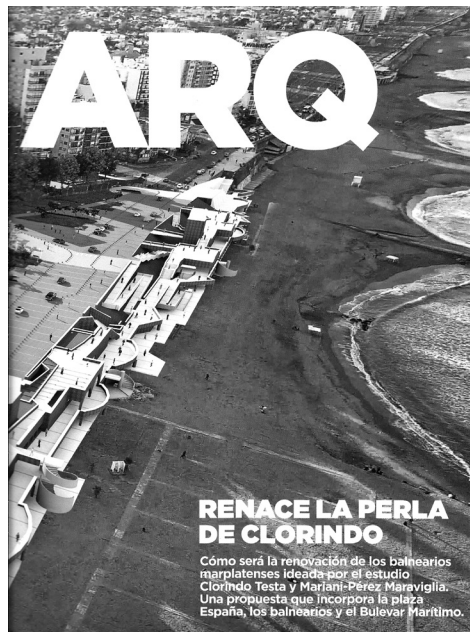


Figura 4: *Diario de Arquitectura Clarín*, 28 de junio de 2016.

En los títulos que se suceden a continuación se intenta establecer cómo a partir de la decisión de plantear un segundo ordenamiento –el cronológico– comenzaron a vislumbrarse las primeras líneas de estudio e investigación de este material bibliográfico. La exposición de estos avances en la interpretación del material no excluye de manera alguna la aparición y observación de futuros agrupamientos, bajo categorizaciones diferentes a las utilizadas hasta este momento.

La biblioteca de Babel según Borges

El trabajo fue realizado según la afirmación de Umberto Eco “*farsi una bibliografía significa cercare quello di cui non si conosce ancora l'esistenza*” [elaborar una bibliografía significa buscar aquello cuya existencia no se conoce todavía] (Eco, 2001, p. 66).

Una bibliografía consiste en la creación de un universo de textos. Ese *corpus* queda establecido a partir de la inclusión selectiva de elementos que son ponderados según una conveniencia, definida por el abordaje que se le pretende imprimir a la temática específica que se estudia. La simple revisión de los artículos publicados en las revistas profesionales o ponencias presentadas en jornadas académicas alcanza para verificar esta afirmación. En el común de las bibliografías, los autores definen habitualmente un conjunto cerrado de textos, conveniente a la delimitación de un marco teórico en el que inscriben su trabajo. Se trata de bibliografías establecidas a partir de los objetivos o necesidades específicas de un trabajo particular que, como afirma Eco, se construyen junto al trabajo de investigación. Se parte de algo que se desconoce y cuya existencia se develará en el transcurso de la investigación.

Este artículo intenta relatar cómo la bibliografía específica de la obra de un arquitecto puede convertirse en un mapa, sobre el que se evidencian distintos recorridos hacia el conocimiento de sí misma y de las fluctuaciones que su valoración ha merecido en el tiempo (Figura 5).

Si una bibliografía es, genéricamente, una construcción intencionada según la ponderación que se hace de los textos que se incluyen y de los textos que se descartan, en casos como éste, en los que se pretende enumerar la totalidad de los trabajos referidos a un tema en particular, la elaboración de ese *corpus* se transforma en una tarea precisa. La inclusión o rechazo de un texto se realiza solamente si en él se encuentra tratado el tema central o no. Es decir, el *corpus* intenta ser completo, universal; pretende incluir la totalidad de los textos referidos a los dos arquitectos, sin ninguna clasificación ni limitación *a priori*.

Como un reflejo de *La Biblioteca de Babel*, el cuento en el que Jorge Luis Borges imaginó una biblioteca que contenía la totalidad de los libros conocidos, estas bibliografías dedicadas a los dos arquitectos pretenden la incorporación de la totalidad de los escritos publicados. No obstante, en la introducción realizada en el catálogo mencionado anteriormente, se aclaraba que “es tanto el material editado sobre ellos, que estamos seguros de que una buena parte de los trabajos no ha sido incluida y, además, porque sus obras aún hoy siguen siendo objeto de nuevos escritos, que deberemos incluir en el futuro” (Giménez y Pataro, 2017, pp. 178-184).

Una vez construidas ambas bibliografías, quedaron convertidas en un mapeo en el cual es posible detectar el interés, la difusión, los reconocimientos, opiniones y críticas que sus obras recibieron de manera editorial, a lo largo de los últimos cincuenta años.

Umberto Eco realizó, sobre los textos que componen una bibliografía, una categorización básica, dividiéndolos en dos conjuntos precisos.

A questo propósito c'è però da ricordare che di solito una tesi su libri fa ricorso a due tipi di libri: i libri di cui si parla e i libri con l'aiuto dei quali si parla. In altri termini ci sono i testi oggetto e c'è la letteratura su quei testi (Eco, 2001, p. 118).

[No obstante a este propósito, hay que recordar que por lo general una tesis sobre libros recurre a dos tipos de libros: aquellos de los que se habla y aquellos con la ayuda de los cuales se habla. En otros términos, por una parte están los textos que constituyen el objeto y por otra la literatura existente sobre dichos textos].

O sea, un primer conjunto de libros que tratan o tributan específicamente al tema objeto del trabajo, y otro formado por aquellos otros libros que colaboran en la construcción del marco teórico necesario para desarrollar esa investigación.

En el caso del presente trabajo, es importante señalar que el *corpus* bibliográfico construido se compone casi únicamente con los libros de la primera agrupación propuesta por Eco, o sea, los que hablan del tema, ya que los otros libros (aquellos que ayudan a la construcción del marco teórico) representan una pequeña minoría que facilita y aporta a la reflexión sobre cómo debe encararse la construcción de una bibliografía.

En esta instancia sería pertinente preguntarse: ¿Qué puede aportar la construcción de una bibliografía *per se*, una bibliografía que no se construye en relación al desarrollo de un tema sino que ella misma es el tema de estudio propuesto?

La bibliografía entendida como una biografía posible

La primera cuestión vinculada a esta pregunta tiene que ver con que una bibliografía personalizada sobre un autor resulta ser una biografía del interés que su vida profesional recibió a lo largo del tiempo. Este registro de las consideraciones que el medio editorial y académico dirigieron hacia su obra se convierte (en una primera instancia) en una herramienta facilitadora, al servicio de aquellos que inicien nuevos trabajos de investigación sobre esa trayectoria determinada. Pero también puede (en una segunda instancia) transformarse en un mapeo útil para investigar aspectos relacionados con la construcción de los relatos historiográficos en los que se inscribe ese autor seleccionado.

¿Cuál sería, una vez considerado el inventario completo, o al menos integrador de las publicaciones más significativas de la obra de Testa, el procedimiento metodológico más adecuado para los propósitos de este proyecto? ¿De qué manera comenzar el análisis de ese *corpus*?

Una posibilidad es su ordenamiento de acuerdo a alguna premisa que establezca una clasificación, como por ejemplo la cronología de los trabajos, el medio editorial en el cual han aparecido o los proyectos y edificios tratados. Estos ordenamientos diferentes a la clasificación alfabética pueden ayudar a vislumbrar tendencias, aspectos o modalidades subyacentes en esas publicaciones y dar cuenta del entramado de acercamientos y apreciaciones que la obra profesional de Testa ha recibido.

La construcción de la biografía profesional desde la bibliografía

Las primeras publicaciones sobre la obra de Testa registradas en nuestro *corpus* son contemporáneas a la creación de la revista *Summa*. Su primer número apareció en abril de 1963, con un artículo (sin firma) titulado “Concurso de Anteproyectos para la construcción del edificio de la Biblioteca Nacional” (Mendez Mosquera, 1963a, pp. 102-104). La nota tiene una extensión de sólo tres carillas y en su breve texto se informa que el 12 de octubre último se realizó la entrega de premios y la inauguración de la exposición de los trabajos premiados. Las dos primeras páginas están dedicadas al anteproyecto ganador del primer premio, con una foto en blanco y negro de la maqueta en cada una de ellas. En la segunda página aparece el listado de los equipos correspondientes a los cuatro premios y las cuatro menciones. En la última, imágenes del segundo, tercer y cuarto premio y la tercera mención.

En el contexto de este trabajo, ese artículo reviste cierto carácter de documento primordial, inicial dentro de una revista que tuvo un lugar destacado en la difusión de la obra de Testa, y también un importante rol testimonial en la medida en que sus números resultan (en muchos casos) una de las pocas fuentes de consulta, sino la única, en la cual encontrar planimetrías y datos de algunos de sus proyectos. Además, resulta un dato de interés el austero tratamiento que este anteproyecto tuvo en aquella publicación, a la luz de la jerarquía que obtuvo en la apreciación profesional, y del público en general, en las décadas posteriores.

En ese primer momento *Summa*, con la Dirección General del arquitecto Carlos Méndez Mosquera y la Dirección Ejecutiva del arquitecto José A. Le Pera, presentaba uno o dos números anuales. El segundo número (Mendez Mosquera, 1963b, pp.39-49), en octubre del mismo año, incluyó otro artículo relacionado con Testa: “Casa de Gobierno”, sobre su proyecto en la ciudad de Santa Rosa, que se encontraba en construcción en ese momento y que fue inaugurado en 1965. Dicho artículo apareció bajo un título general: “Tres obras en la Argentina”, de la cual el proyecto de Testa está ubicado en segundo lugar. Esta presentación difiere en buena medida de la anterior, ya que es un artículo que ocupa once páginas de la revista. Está compuesto por un extenso texto (sin firma), planimetrías y numerosas fotos en blanco y negro de la construcción, algo poco habitual en la tradición editorial que privilegia la exposición de los proyectos y los edificios frente al proceso constructivo de las obras.

El número 6/7 de diciembre de 1966 incluyó dos artículos relacionados con Testa: “Banco de Londres y América del Sud” y “Anteproyecto para el Campus de la Fundación Bariloche” (Mendez Mosquera, 1966, 27-46 y 65-74), que al igual que los dos anteriores, tampoco llevaban firma. En relación al edificio del Banco, esta publicación dice que la inauguración se había realizado en agosto de ese mismo año. El formato de la nota es similar a la del proyecto de Santa Rosa: una extensión de veinte páginas, texto extenso y sin firma, numerosas planimetrías y fotos de una gran calidad. A diferencia del anterior, incluía detalles constructivos y dibujos a mano alzada realizados por Testa.

La aparición del artículo dedicado al Concurso de la Biblioteca Nacional, en el primer número de *Summa* en abril de 1963, coincide con un momento muy especial de su trayectoria. Era todavía un hombre muy joven (faltaban unos meses para que cumpliera los cuarenta años) y ya había ganado los concursos de estos tres anteproyectos, sobresalientes dentro de su producción. Ninguno se había terminado todavía; el Centro Cívico se inauguró en 1965, el Banco de Londres en 1966 y la Biblioteca en 1992.

Con posterioridad a ese entusiasmo editorial inicial, son pocos los artículos aparecidos en *Summa* que tratan sus proyectos. Recién veinte años después, en febrero de 1983, *Summa* le dedicó a Testa un número monográfico, con una extensión mayor a la habitual. Este número doble es el 183-184 (Méndez Mosquera, 1983a, pp. 183-184).

En ese mismo año, Jorge Glusberg (1983) publicó también un libro dedicado en exclusivo a la labor pictórica y profesional del arquitecto. Cabe señalar aquí que fue Editorial Summa conjuntamente con la UIA (Unión Internacional de Arquitectos) quienes editaron ese trabajo. El libro de Glusberg se dedica en extensión similar tanto a la labor pictórica, en la primera parte, como a la producción arquitectónica, en la segunda. Se trata, por diferentes motivos, de una de las obras más relevantes que se han editado sobre la obra de Testa. En primer lugar, porque se ocupa de su producción de manera panorámica y no de los casos particulares de sus proyectos, como ocurre habitualmente en un gran porcentaje de los artículos publicados. A su vez, el texto tiene una importancia primordial y no está ubicado a la zaga de las imágenes, como también ocurre con la mayoría de las publicaciones anteriores, y su extensión excede en gran medida la de los otros textos que integran esta bibliografía. Por otro lado, considera obras que no han sido muy frecuentadas por los medios editoriales, y toma de ellas diversos planos, fotos y perspectivas, que en muchos de los casos, no se encuentran en otras publicaciones. Por citar solo algunos de estos proyectos, que no tienen un lugar tan visible en la difusión de la obra de Testa, y que Glusberg se ocupa de incluir con imágenes que acompañan su escrito, se puede mencionar al Banco Holandés Unido (1972). Las tres fotos que incorpora el libro son probablemente las únicas que se conservan publicadas de esta obra. También está allí la Sede Central del Centro Argentino de Ingenieros (1977), la casa Carabassa (1972), la casa Castañeira (1977) y la remodelación del Museo Nacional de Bellas Artes de Montevideo en el Parque Rodó (1970). También hay algunas perspectivas de sus propuestas para concursos nacionales de anteproyectos, como el Edificio de Oficinas del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, el edificio de la Unión Industrial Argentina (UIA en asociación con SEPR, 1969) y el edificio de la Lotería Nacional de Beneficencia y Casinos. Incluye varios planos de la presentación al Concurso Nacional de Anteproyectos para el Auditorium de la ciudad de Buenos Aires (1972, asociado con Héctor Lacarra), donde obtuvieron el Tercer Premio. El libro tuvo una particular reedición en 1999, dieciséis años después de la primera, esta vez publicado por Ediciones Summa+ solamente. Si en la de 1983 el uso del blanco y negro era exclusivo para la totalidad de las imágenes, la amplia paleta de colores utilizada por Testa en sus obras estalla en el material gráfico incluido en esta nueva edición con sus colores originales. En la nueva versión, parte del material se mantuvo, parte se eliminó (como las fotografías en blanco y negro) y nuevas secciones se agregaron. Por ejemplo, se incluyeron proyectos posteriores a 1983, entre los que se encuentra la propuesta para el Concurso Internacional para el Museo de la Acrópolis (Atenas, 1992) asociado a Juan Genoud y Juan Fontana.

En ese extenso intervalo señalado, entre los primeros números y la celebración del número monográfico, se sucedieron algunos artículos en distintos números de *Summa*. La casa Michel Robirosa, el Centro Cultural de la ciudad de Buenos Aires, el Concurso Nacional de Anteproyectos para la Cancillería y un número especial dedicado a proyectos de hospitales y anteproyectos, entre los que se cuenta el Hospital Naval.

A pesar de que son pocas las apariciones de sus obras en esos años, es sin duda *Summa*, y su continuidad en *Summa+* a partir de 1993, el medio editorial que le dedicó el mayor espacio en sus páginas (Figura 6).

Fue también en 1983 que *Summa* (Mendez Mosquera, 1983b, pp. 28-33) incluyó en su colección temática un número dedicado a casas unifamiliares, donde apareció expuesta la casa que Clorindo Testa construyó en Belgrano para Guido Di Tella, asociado a Luis Hevia Paul e Irene van der Poll, y que fuera demolida en 2011. Unos años después, en otro número de esa misma colección dedicado a casas en costas y playas apareció la Capotesta, su casa de veraneo en Pinamar (Mendez Mosquera, 1988, pp. 34-41).

El número monográfico que *Summa* le dedicó a Testa en 1983 constituye un hito en el conjunto de los trabajos publicados sobre su labor. La aparición de esta revista y la del primer libro de Glusberg son del mismo año. Las dos obras se establecen, por distintos motivos, como un par destacado entre aquellas que conforman esta bibliografía en estudio. Varios proyectos que no fueron publicados (ni antes ni después de 1983) o que la historiografía menciona de manera tangencial y esporádica, aparecen presentados en ambas publicaciones. La gran diferencia es que, mientras en la obra de Glusberg las imágenes de las obras ilustran y expanden el texto, en el ejemplar de *Summa* se incluyen 46 trabajos (entre edificios y proyectos) que sólo se describen mediante fotografías y dibujos, sin que ningún escrito (salvo los datos generales del proyecto) los comente o los explique. Están agrupados por décadas, en tres conjuntos: 1950-1959, 1960-1969 y 1970-1982. Además de un reportaje realizado por Oriol Bohigas, en la revista hay dos artículos dedicados al trabajo de Testa como arquitecto (uno de Marina Waisman y otro de Alberto Petrina), que incluyen algunas imágenes. Si bien estos escritos revisten una importancia indudable desde el punto de vista crítico y de la construcción de una biografía profesional, el inventario gráfico de las obras asume un valioso rol documental. De las 130 páginas dedicadas en este número a Testa, 77 (desde la 41 hasta la 117) están destinadas a esa exposición gráfica. Algunos proyectos menos difundidos, como la urbanización de Catalinas Norte, el Centro de vacaciones para 5.000 personas en Calamuchita (Córdoba), la sucursal de la avenida Santa Fe y Junín del Banco de Londres, el Mausoleo para los próceres de Corrientes, el Complejo Goethe Schule, el Country Club Mi Refugio y el Centro Comercial Paseo de la Recoleta se alternan con otros muy frecuentados, como el Banco de Londres y América del Sud, la Biblioteca Nacional o el Centro Cultural de la Ciudad de Buenos Aires. El resultado es una exposición gráfica, panorámica y ejemplificadora de todas las épocas, las escalas de intervención y los programas que su obra transitó hasta el año de esa publicación.

Más allá de algunos intervalos en los que no aparecen artículos dedicados a Testa, es indudable la dedicación cuidadosa que esta revista le brindó a su producción, convirtiéndose —en ciertas ocasiones— en una herramienta indispensable para el conocimiento de proyectos que, por no haberse construido o por alguna otra razón, no han merecido la atención editorial de otros medios. Tal fue la propuesta que realizó junto a Héctor Lacarra para el Concurso Nacional de Anteproyectos para la sede de la Cancillería, aparecido en el número 51 (julio de 1972) y que resulta un elemento de valor si se pretende tener una visión abarcadora de su trayectoria.

Muchos de esos artículos no eluden la simple exposición y descripción de los proyectos. En otros casos, como es el del número monográfico y de los trabajos que aparecieron en *Summa+* a partir de 1993, son varios los autores que plantean una aproximación más crítica a sus obras. Fernando Diez, Roberto Fernández y Alfonso Corona Martínez son algunos de los arquitectos que firmaron los artículos que se ocuparon de construir una interpretación de sus proyectos, así como del conjunto de su obra.

El análisis de lo ocurrido con la aparición de la producción de Testa, limitado a una revista profesional determinada, puede ser una de las estrategias posibles para iniciar la construc-

ción de un mapa y evidenciar en él los diferentes vínculos y relaciones que se establecen entre distintos elementos, y así poder delinear una biografía profesional a través de la bibliografía.

Este tipo de desarrollo puede aportar conocimientos sobre, al menos, cuatro diferentes aspectos de la cuestión, como por ejemplo:

1. El interés despertado por la labor profesional de un determinado arquitecto en los medios editoriales y los vaivenes acontecidos con la ponderación de su producción por parte del medio disciplinar y la crítica especializada.
2. Las maneras en las que los medios editoriales, tanto los de difusión general como los académicos, condicionan y construyen la crítica y los relatos historiográficos sobre una determinada trayectoria.
3. El panorama de personalidades (los periodistas y críticos) que actúan a lo largo del tiempo y la singularidad de sus posiciones y aportes al tema.
4. Los formatos editoriales en los que esas producciones se presentan, se difunden y se valoran y cómo se modifican y transforman a lo largo del tiempo.

Como ya se ha aclarado, el análisis de artículos referidos a la producción de Clorindo Testa en las páginas de *Summa* y *Summa+* es sólo una posibilidad para iniciarse en el trabajo de investigación, como otras tantas posibles, algunas de las cuales ya se han mencionado. El seguimiento de distintas líneas de estudio de la bibliografía conformada nutrirá esta biografía profesional que se ha propuesto delinear.

La bibliografía-biografía, en el caso de Clorindo Testa, continúa en proceso de incrementación, modificación y resignificación, con nuevas miradas sobre su obra, como lo demuestran las publicaciones registradas desde 2013, año de la muerte del arquitecto, en la que su producción ha quedado finalizada (Figura 7). En la confluencia de las voces de los críticos, editores, periodistas de arquitectura e investigadores, y en la intencionalidad y articulación de sus aportes, es donde la bibliografía se evidencia como una construcción colectiva y donde puede ser entendida como una biografía profesional.

■ La bibliografía como una biografía posible. Las publicaciones sobre Clorindo Testa.



Figura 5: Publicación realizada a un mes de su muerte en 2013. Reúne una amplia exposición de proyectos. Fuente: Clarín Arq. Recuperado de: https://www.clarin.com/arquitectura/dia-clorindo_0_SJbmcNOjvXI.html

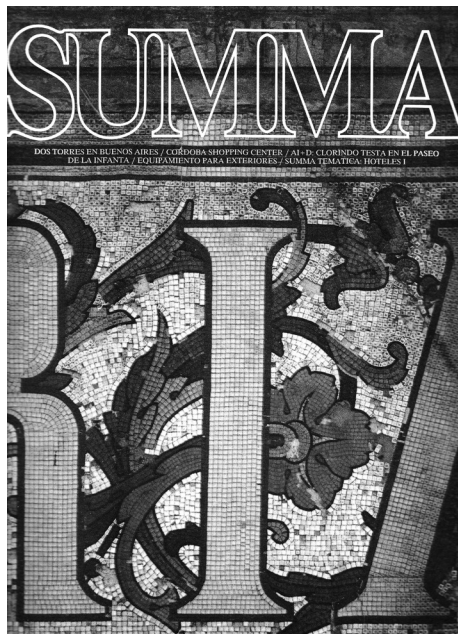


Figura 6: Uno de los tantos números de la revista que incluyeron artículos dedicados a la obra de Clorindo Testa. Fuente: *Summa*, 1990, 279.

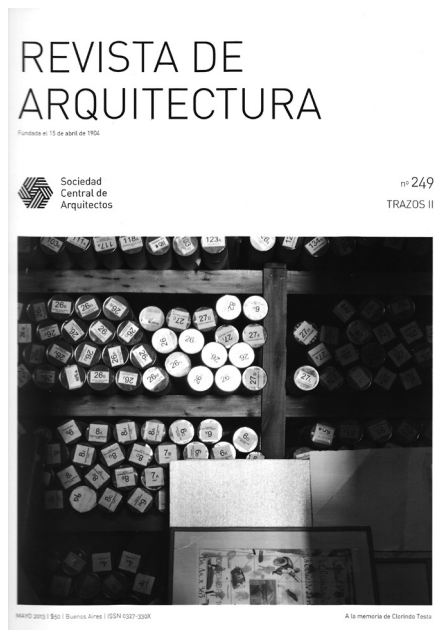


Figura 7: Número de la revista aparecido un mes después de la muerte de Testa, con varias notas recordatorias. Fuente: *Revista de Arquitectura*, 2013, 249.

NOTAS

1 Las bibliotecas de la FADU-UBA, del IAA, de la SCA (Sociedad Central de Arquitectos) y el CPAU (Consejo Profesional de Arquitectura y Urbanismo) fueron los espacios de búsqueda del material. Las bibliotecas del MNBA (Museo Nacional de Bellas Artes) y ANBA (Academia Nacional de Bellas Artes) fueron, en menor medida, también lugares de encuentro de publicaciones que fueron incorporadas al inventario.

2 Este cuento fue publicado por primera vez en 1941, e incluido en la colección de relatos *El jardín de los senderos que se bifurcan*. A partir de 1944 formó parte definitivamente de *Ficciones*. "Cuando se proclamó que la Biblioteca abarcaba todos los libros, la primera impresión fue de extravagante felicidad. Todos los hombres se sintieron señores de un tesoro intacto y secreto" (Borges, 1974, p. 468).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Borges, J.L. (1974). *Obras completas*. Buenos Aires, Argentina: Emecé Editores.
- Eco, U. (2001). *Come si fa una tesi di laurea. Le materie umanistiche*. Milano, Italia: Tascabili Bompiani.
- Giménez, C. y Pataro, A. (2017). *Catálogo de la Exposición Apolo y Dionisos. Mario Roberto Álvarez y Clorindo Testa juntos en el Marq*. Buenos Aires, Argentina: Sociedad Central de Arquitectos + Marq.
- Glusberg, J. (1983). *Clorindo Testa, pintor y arquitecto*, Buenos Aires, Argentina: Ed. Summa-Biblioteca UIA.
- ----- (1999). *Clorindo Testa, pintor y arquitecto*, Buenos Aires, Argentina: Ed. Summa+
- Méndez Mosquera, C. (Dir.) (1963a). Concurso de Anteproyectos para la construcción del edificio de la Biblioteca Nacional. *Summa*, 1, pp. 102-104.
- ----- (1963b). Casa de Gobierno. *Summa*, 2, pp. 39-49.
- Méndez Mosquera, L. (Dir.) (1966). Banco de Londres y América del Sud. *Summa*, 6-7, pp. 27-46 y 65-74.
- ----- (1983a). *Summa*, pp. 183-184.
- ----- (1983b). Casa en Belgrano. Buenos Aires. *Summa Colección Temática. Arquitectura para la vivienda I. Casas unifamiliares*, 4/83, pp. 28-33.
- ----- (1988). Casa Capotesta en Pinamar. *Summa Colección Temática, Arquitectura para la vivienda VI. Casas en costas y playas*, 28, pp. 34 a 41.

BIBLIOGRAFÍA

- Eco, U. (1995). *Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura*. Barcelona, España: Gedisa.
- Schere, R. (2006). *Concursos 1895-2006*. Buenos Aires, Argentina: Ed. Sociedad Central de Arquitectos.

Carlos Gustavo Giménez

Arquitecto por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires y Profesor regular de Historia y de Teoría de la Arquitectura (FADU-UBA). Investigador principal del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA-FADU). Ha publicado *La arquitectura cómplice. Teorías arquitectónicas de la contemporaneidad*. En la "Colección Personajes" de la Sociedad Central de Arquitectos (SCA) publicó *Alejo Martínez. La experiencia moderna en la Argentina y Memoria en Piedra y Bronce. El Monumento a la Bandera en la ciudad de Rosario*. Fue parte del Comité editorial de la Guía Arqi (primera guía digital de la Arquitectura en la Argentina). Integró el Equipo Curatorial de la Muestra "Apolo y Dionisos en la arquitectura argentina. Mario Roberto Álvarez y Clorindo Testa juntos en el Marq", realizada en 2017 en el Museo de Arquitectura y Diseño (MARQ). Integrante del Equipo Curatorial de la Muestra "Clorindo Inédito. Dos capillas del siglo XXI" realizada en el mismo museo en 2018. Integrante de la Comisión de Reválidas de la FADU-UBA.

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"
 Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo. Universidad de Buenos Aires
 Intendente Güiraldes 2160, Ciudad Universitaria, Pabellón III, 4to Piso
 1428 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

gimenez.oyens@gmail.com

■ La bibliografía como una biografía posible. Las publicaciones sobre Clorindo Testa.

María Antonella Pataro

Arquitecta por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA) y Licenciada en Turismo por la Universidad del Salvador (USAL). Maestranda en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad por la Universidad Torcuato di Tella (UTDT). Docente regular de Historia y de Teoría de la Arquitectura de la FADU-UBA. Profesora auxiliar de Historia General de la Arquitectura y del Arte e Historia de la Arquitectura en Argentina y América Latina en la UTDT. Se desempeñó como docente en el área de sistemas informáticos proyectuales en la Universidad de La Matanza (UNLAM). Investigadora principal del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA-FADU-UBA). Co-dirigió el proyecto "Juan Kurchan: su trayectoria y pensamiento" e integra el proyecto UBACyT "Teoría de la arquitectura: nuevos alcances ambientales de la analogía biológica". Fue investigadora de los proyectos "La arquitectura pintoresquista en la Argentina" y "La obra de Walter Moll".

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo. Universidad de Buenos Aires
Intendente Güiraldes 2160, Ciudad Universitaria, Pabellón III, 4to Piso
1428 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

antopataro@hotmail.com